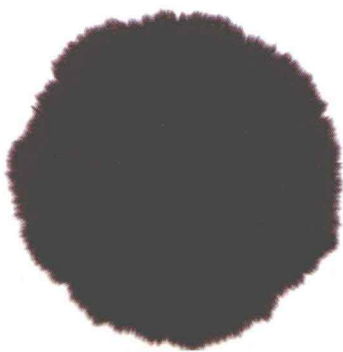
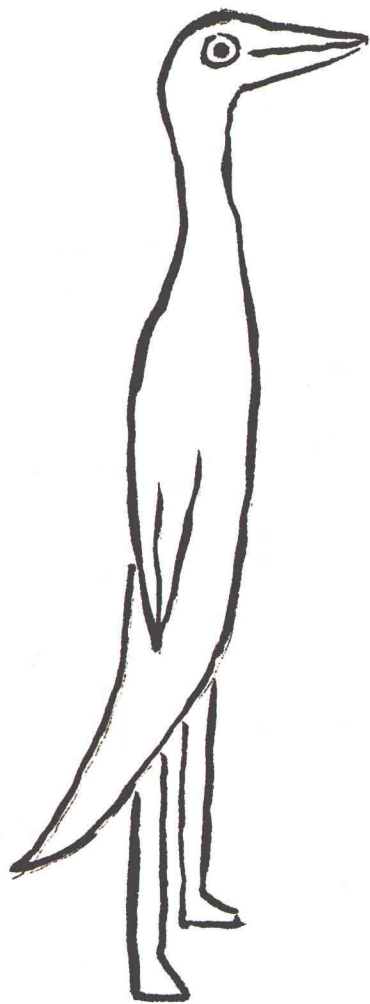


POINT
STORY
KANG WOO-HYUN

点的故事



[韩] 康禹铉 著
张明舟 译



科学普及出版社
POPULAR SCIENCE PRESS

POINT 点的故事

[韩] 康禹铉 著
张明舟 译

科学普及出版社

· 北 京 ·

图书在版编目(CIP)数据

点的故事: 汉英韩对照 / (韩) 康禹铉著; 张明舟译.
—北京: 科学普及出版社, 2012
ISBN 978-7-110-07525-8

I. ①点… II. ①康…②张… III. ①图画故事-韩国-现代
IV. ①I312.685

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第134169号

本社图书贴有防伪标志, 未贴为盗版

Text & Illustration © by Kang Woo Hyon 2008

版权所有 侵权必究

著作权合同登记号: 01-2011-3742

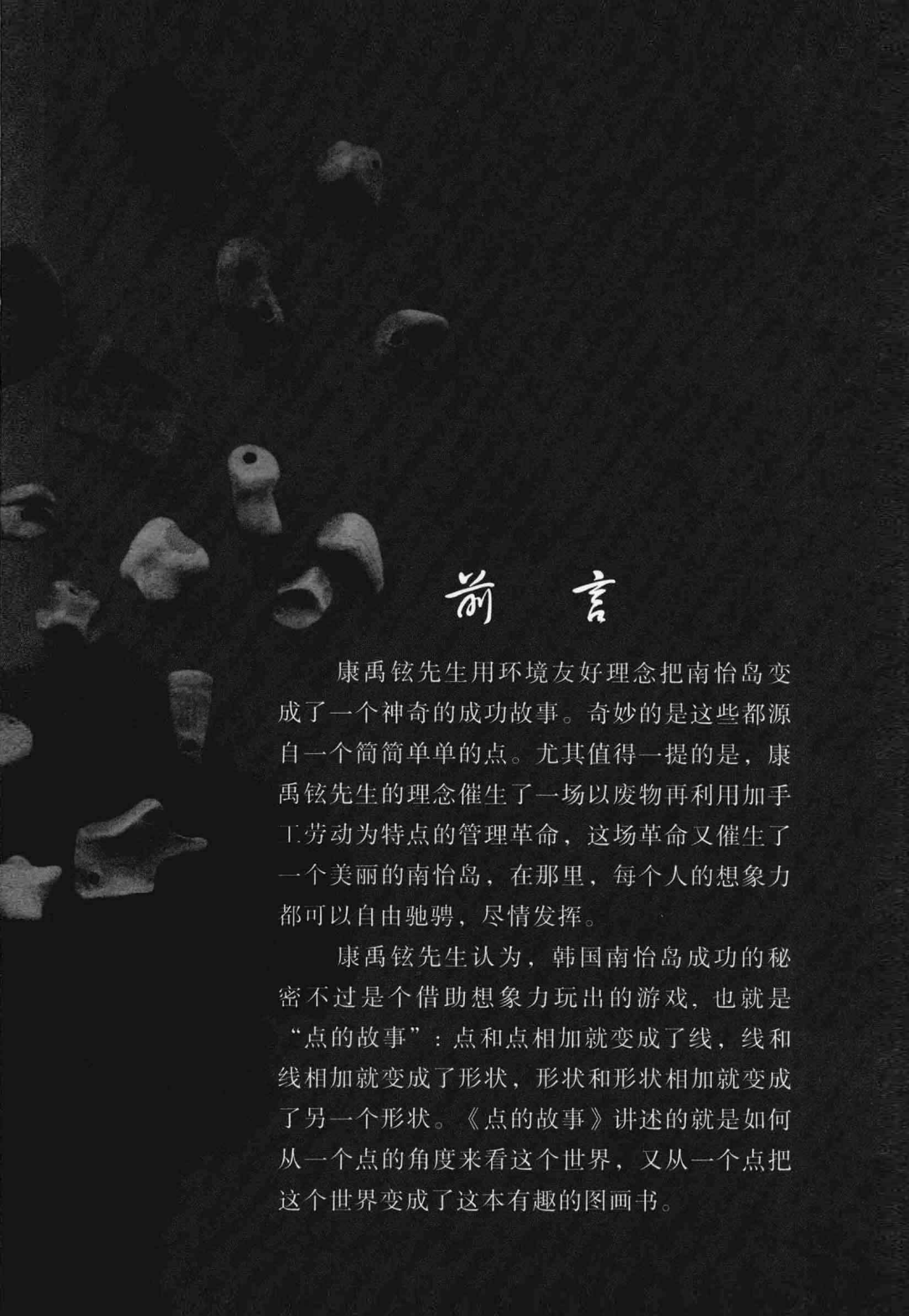
出版人 苏 青
策划编辑 肖 叶
责任编辑 张 莉
封面设计 阳 光
责任校对 张林娜
责任印制 马宇晨
法律顾问 宋润君

科学普及出版社出版
北京市海淀区中关村南大街16号 邮政编码:100081
电话:010-62173865 传真:010-62179148
<http://www.cspbooks.com.cn>
科学普及出版社发行部发行
北京盛通印刷股份有限公司印刷

*

开本:680毫米×870毫米 1/16 印张:10.25 字数:130千字
2012年1月第1版 2012年1月第1次印刷
ISBN 978-7-110-07525-8/I·231
印数:1-3000册 定价:39.00元

(凡购买本社的图书, 如有缺页、倒页、
脱页者, 本社发行部负责调换)



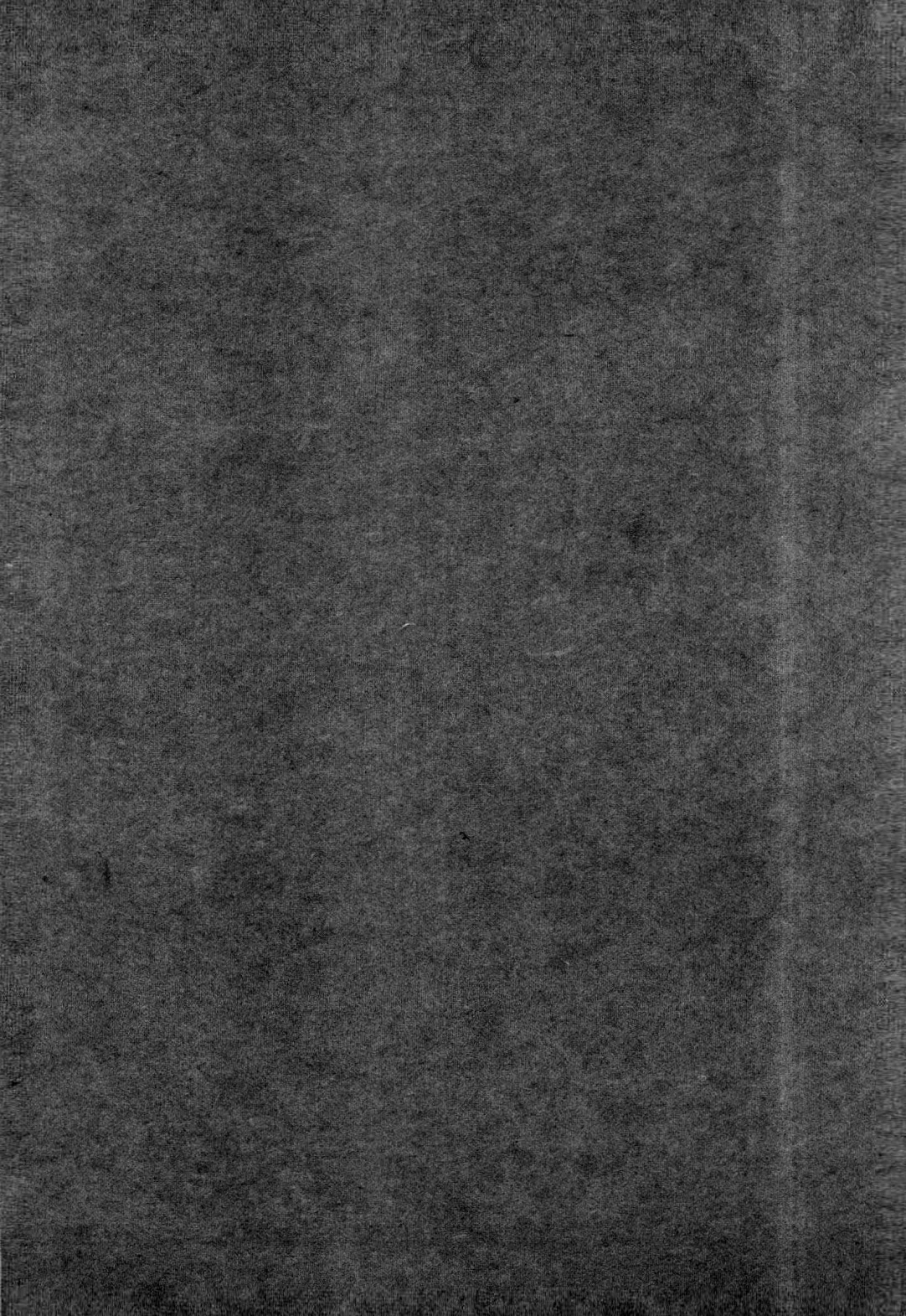
前言

康禹铉先生用环境友好理念把南怡岛变成了一个神奇的成功故事。奇妙的是这些都源自一个简简单单的点。尤其值得一提的是，康禹铉先生的理念催生了一场以废物再利用加手工劳动为特点的管理革命，这场革命又催生了一个美丽的南怡岛，在那里，每个人的想象力都可以自由驰骋，尽情发挥。

康禹铉先生认为，韩国南怡岛成功的秘密不过是个借助想象力玩出的游戏，也就是“点的故事”：点和点相加就变成了线，线和线相加就变成了形状，形状和形状相加就变成了另一个形状。《点的故事》讲述的就是如何从一个点的角度来看这个世界，又从一个点把这个世界变成了这本有趣的图画书。



나는 이름이 없다
I don't have a name
我没有名字





사람들은 점◎이라고 부른다

People say

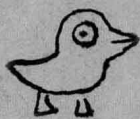
“You are a point.”

人们说：“你叫点儿。”



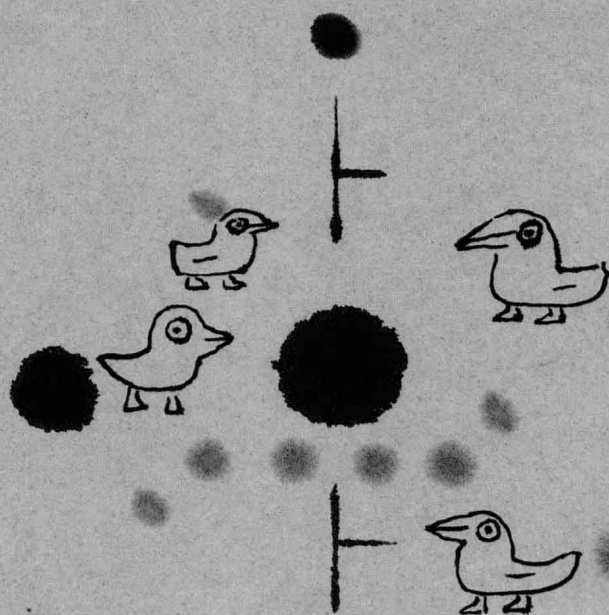


나를 닮은 모습들은
Things that look like me
长得像我的东西





점들○○이라고 불린다
Are also called 'points'
也都叫“点”



point

点

point

点



point

点



point

点



point

点



point

点

point

点

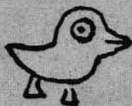
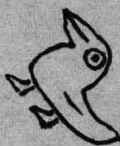


point

点

point

点



point

点



point

点

point

点

point

点

point

点

point

点

point

点

point

点

point

点

point

点

point

点

point

点

point

点

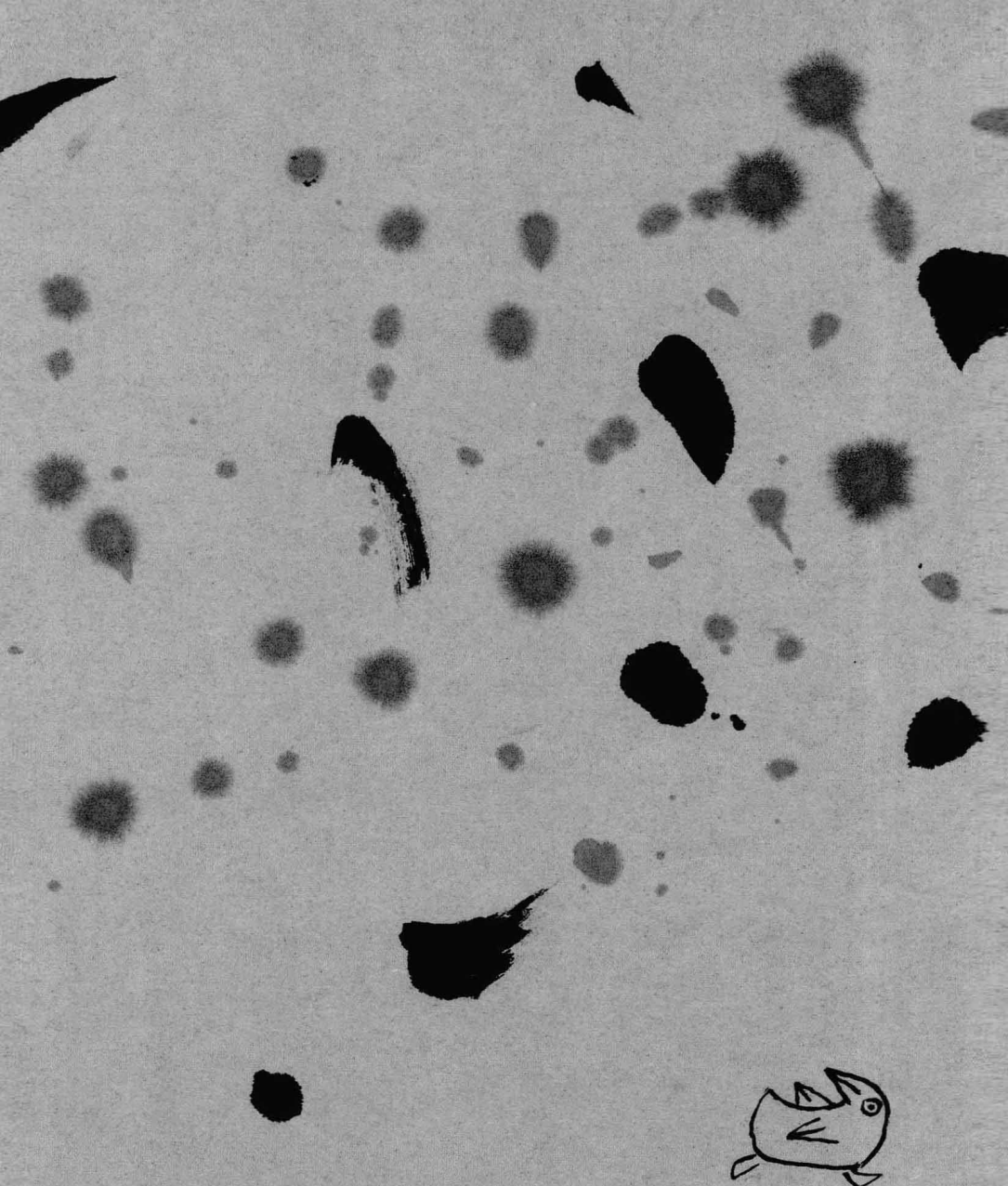
point

点

point

点

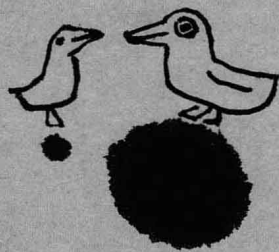




하지만 점인지 콩인지 나는 이름에 관심이 없다

But I don't care what they call me

不过我不在乎他们怎么叫我



나는 ◎ 나일 뿐이다
I am just myself. But...
我就是我自己。不过……